

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 3076/78 НА КОМИСИЯТА

от 21 декември 1978 година

относно вноса на хмел от страни, които не са членки

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1696/71 на Съвета от 26 юли 1971 г. относно общата организация на пазара на хмел⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1170/77⁽²⁾ и по-специално член 5, параграф 3 и член 18 от него,

като има предвид, че в член 5 от Регламент (ЕИО) № 1696/71 на Съвета се определя, че хмел и продукти от хмел от държави, които не са членки, могат да се внасят само ако техните стандарти за качество са най-малкото равностойни на минималните пазарни ограничения, приети за подобни продукти, отглеждани в Общността, или техни производни продукти; като им предвид, въпреки това, че се определя, че тези продукти се считат за съответстващи на стандарта, посочен по-горе, ако са придружени от удостоверение, издадено от властите на страната на техния произход, признато за равностойно на сертификата, необходим за пускането на пазара на хмел и продукти от хмел с произход от Общността;

като има предвид, че подробните правила за проверка на тези изисквания, съставянето на удостоверенията и признаването на тяхната равностойност се определят в Регламенти (ЕИО) № 1646/78⁽³⁾ и (ЕИО) № 2397/78⁽⁴⁾ на Комисията, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2709/78⁽⁵⁾;

като има предвид, че натрупаният опит след влизането в сила на тези регламенти доказва необходимостта те да бъдат допълнени и, в интерес на опростяването на административната работа, да бъдат групирани в един регламент всички разпоредби относно свободното движение на хмел и производните му продукти от държавите, които не са членки, и да се определя поотделно равностойността на удостоверенията, издадени от отделните държави, които не са членки;

като има предвид, че в Регламент (ЕИО) № 1784/77 на Съвета от 19 юли 1977г. относно сертифицирането на хмела⁽⁶⁾, се определят много точно пазарните изисквания за продуктите от хмел и по-специално за смесите; като има предвид, че понастоящем не съществува ефективен метод за проверка на степента на спазване на тези изисквания;

⁽¹⁾ ОВ № L 175, 4. 8. 1971, с.1.

⁽²⁾ ОВ № L 137, 3. 6. 1977, с.7.

⁽³⁾ ОВ № L 191, 14. 7. 1978, с.25.

⁽⁴⁾ ОВ № L 289, 14. 10. 1978, с.1.

⁽⁵⁾ ОВ № L 327, 22. 11. 1978, с.8.

⁽⁶⁾ ОВ № L 200, 8. 8. 1977, с.1.

като има предвид, че такава проверка може да бъде заменена единствено с поемане на задължение от страна на държавата-износител за спазване на пазарните задължения в Общността за тези продукти; като има предвид, че затова е необходимо да се въведе изискването тези продукти да се придружават от удостоверение, определено в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1696/71;

като има предвид, че минималните пазарни изисквания за хмел са определени с Регламент (ЕИО) № 890/78 на Комисията от 28 април 1978 г., който определя подробните правила за сертифицирането на хмела⁽⁷⁾; като има предвид, че е необходимо да се определят подробните правила за проверката на тези изисквания, в случаите на внос на хмел от държави, които не са членки на ЕС и които нямат удостоверение, признато за равностойно;

като има предвид, че за да се улесни работата на компетентните власти от държавите-членки от съществено значение е да се установи формата и, при необходимост, съдържанието на удостоверението и правилата за неговото използване;

като има предвид, че за да държат сметка за търговските практики, компетентните власти трябва да са упълномощени, ако пратката се разделя, под техен надзор да се изготви извлечение от удостоверението за всяка нова пратка, получена в резултат на такова разделяне;

като има предвид, че по аналогия със системата за сертифициране на Общността определени продукти следва да се освободят, предвид предназначението им, от проверка или от представяне на удостоверенията, предвидени в настоящия регламент;

като има предвид, че Управителния комитет по хмела не е представил становище в рамките на срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Влизането за свободно движение в Общността на продукти от държавите, които не са членки, изброени в член 1 от Регламент (ЕИО) № 1696/71, зависи от представянето на доказателства, че са спазени изискванията, определени в член 5, параграф 1 от настоящия регламент.
2. Доказателствата, посочени в параграф 1, се представят:
 - а) за хмелови шишарки, които попадат в обхвата на заглавие № 12.06 от Общата митническа тарифа, чрез представяне на:

⁽⁷⁾ ОВ L 117, 29. 4. 1978, стр. 43.

- удостоверение, предвидено в член 5, параграф 2 от настоящия регламент, наричано по-нататък в текста "атестат за еквивалентност",
- или удостоверението за проверка, посочено в член 4 от настоящия регламент;

б) за продукти, които не са хмелови шишарки, и за смоли и екстракт от хмел, които попадат в обхвата съответно на заглавие № 12.06 и подзаглавие 13.03 A IV от Общата митническа тарифа, чрез представяне атестат за еквивалентност.

3. По смисъла на настоящия регламент "пратка" е количество от даден продукт, което има едни и същи характеристики и е изпратено от един и същ изпращач по едно и също време на един и същ получател.

Член 2

1. Атестатът за еквивалентност, посочен в първото тире от член 1, параграф 2, буква а) и в член 1, параграф 2, буква б), се изготвя за всяка пратка и се състои от оригинал и две копия на основата на формуляр, изготвен съобразно модела, представен в приложение I към настоящия регламент, и в съответствие с указанията, дадени в приложение IV към него.

2. Атестатът за еквивалентност е валиден, само ако е надлежно попълнен и заверен от компетентен органи от третата страна на произход.

3. Надлежно заверен атестат е този, на който са указани мястото и датата на издаването, и който е подписан и подпечатан от издаващата институция.

Член 3

1. Върху всяка опаковъчна единица, за която е издаден атестат за еквивалентност, се отбелязват следните данни на един от езиците на Общността:

- описание на продукта,
- наименование на сорта или сортовете,
- страна на произход,
- знаците и цифрите, отбелязани в клетка 9 на атестата за еквивалентност или в извлечението.

2. Данните се изписват с четливи, неизличими знаци с еднакъв размер върху външната страна на опаковката.

Член 4

1. Удостоверението за проверка, посочено във второто тире на член 1, параграф 2 , буква а), се издава от компетентните органи на държавата-членка за всяка пратка след извършването на проверка за съответствие с минималните пазарни изисквания, определени в приложението към Регламент (ЕИО) № 890/78 в съответствие с методите, посочени в член 3, параграфи 2 и 3 от посочения регламент.

2. Държавите-членки изпращат на Комисията наименованието и адреса на органите, посочени в параграф 1, заедно с официалните печати и, при необходимост, релефните печати на компетентните органи.

3. Удостоверенията за проверка се изготвят в един оригинал и две копия на основата на формуляр изготвен съобразно модела, представен в приложение III и в съответствие с указанията, дадени в приложение IV към настоящия регламент .

Член 5

1. Когато пратка, за която е изготвен атестат за еквивалентност, се раздели и изпрати повторно преди влизането ѝ в свободно движение, за всяка нова пратка в резултат на такова разделяне се изготвя извлечение от атестата. Атестатът се заменя със съответния номер на извлеченията от атестата. Всяко извлечение се изготвя от заинтересованата страна в един оригинал и две копия на основата на формуляр изготвен съобразно модела, представен в приложение II към настоящия регламент, и в съответствие с разпоредбите относно атестата за еквивалентност, дадени в член 2, параграф 1.

2. Митническите власти заверяват съответно оригинала и двете копия на атестата за равностойност и приподписват оригинала и двете копия от всяко извлечение. Те запазват оригиналното удостоверение, изпращат двете копия на официалния орган, който отговаря за осигуряването на съответствие със системата за сертификация, посочена в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1784/77, и връщат оригинала и двете копия от всяко извлечение на заинтересованото лице.

Член 6

След приключване на митническите формалности, които се изискват за свободно движение в Общността на продукта, за който се отнасят атестатът за еквивалентност, извлечението или удостоверението за проверка, оригиналът и двете копия се представят на митническите власти, които ги приподписват като задържат оригинала. Едното копие се изпраща от митническите власти на официалния орган отговорен за надзора на системата за сертификация, посочена в член 1, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 1784/77, на държавата-членка, в която продуктът се внася за свободно

движение. Второто копие се връща на вносителя, който е задължен да го съхранява не по-малко от 3 години.

Член 7

Когато продуктът се препродаде след като е пуснат в свободно движение, той трябва да се придружава от фактура или друг търговски документ, изготвен от продавача, в който е вписан номера на издаване на атестата за еквивалентност, извлечението и удостоверението за проверка заедно с наименованието на органите, които са ги издали, и е преснимана следната информация:

1. от атестата за еквивалентност или извлечението:

а) за хмел:

- описание на продукта,
- брутно тегло,
- място на производство,
- година на реколтата,
- наименование на сорта,
- страна на произход,
- маркировките и идентификационните номера, посочени в клетка 9 на атестата;
-

б) за продукти, произведени от хмел, освен подробностите, изброени в 1(а): място и дата на преработка;

3. от удостоверението за проверка:

- описание на продукта,
- брутното тегло,
- маркировката и номерата на опаковките;

Член 8

Чрез дерогация от настоящия регламент, не се изисква представяне на документите, определени в член 1, параграф 2, или съответствие с разпоредбите на член 3 за пускане в свободно движение на хмел и продукти от хмел в дадените по-долу случаи, ако теглото на отделната опаковка не надвишава 500 g, когато се касае за хмелови шишарки и брашно от хмел, и 150 g, когато се касае за извлек на хмел:

- а) малки опаковки, предназначени за продажба на частни лица за лична употреба;
- б) предназначени за научно-технически опити;
- в) за панаири, които са предмет на съответния митнически режим.

Описанието, теглото и предназначението на продукта трябва да са указани върху опаковката.

Член 9

Регламенти (ЕИО) № 1646/78 и (ЕИО) № 2397/78 се отменят.

Формулярът, представен в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2397/78, и формулярът на удостоверение за проверка, посочен в член 2 от регламенти (ЕИО) № 1646/78, издадени от държавите-членки, остават валидни до 1 януари 1981 г.

Член 10

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 1979 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 декември 1978 г.

За Комисията:

Finn GUNDELACH

заместник председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

1. Изпращач (пълното име и адрес)	2. №	ОРИГИНАЛ	
3. Получател (пълното име и адрес)	АТЕСТАТ ЗА ЕКВИВАЛЕНТНОСТ ЗА ВНОС НА ХМЕЛ И ПРОДУКТИ ОТ ХМЕЛ В ЕВРОПЕЙСКАТА ИКОНОМИЧЕСКА ОБЩНОСТ Voir traduction au verso - Übersetzung siehe Rückseite - Vede traduzione a tergo - Zie vertaling aan ommezijde - Oversættelse se bagsiden – Виж превода на гърба		
ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ А. Настоящият атестат и двете копия трябва да се представят на митническите власти в Общността, когато продуктите се пускат в свободно движение или пратката се раздели преди това. В. Когато пратката се раздели, след заверка на атестата и двете копия митническите власти запазват оригинала и изпращат копията на властите, отговарящи за хмела в заинтересованата държава-членка. С. Когато продуктите се пускат в свободно движение, след заверката на атестатите и двете копия митническите власти следва да задържат оригинала, да върнат едното копие на декларатора и да изпратят другото копие на властите, отговарящи за хмела в заинтересованата държава-членка.	4. Страна на произход		
	5. Място на производство на хмела	6. Година на реколтата	
	7. Място на преработка	8. Дата на преработка	
9. Знаци, цифри, брой и вид на опаковките - описание на продукта - сорт		10. Брутно тегло kg	
11. УДОСТОВЕРЯВАНЕ ОТ ИЗДАВАЩИТЕ ВЛАСТИ Долуподписаният, удостоверявам, че продуктите, описани по-горе, съответстват на правилата за хмел и продукти от хмел, приложими в Европейската икономическа общност			
12. Издаващи власти (пълното име и адрес)	В, на (подпис) (печат)		
13. ПОПЪЛВА СЕ ОТ МИТНИЧЕСКИТЕ ВЛАСТИ В ОБЩНОСТТА Описаните по-горе продукти са влезли в свободно обръщение (¹) Настоящото удостоверение е заменено сизвлечения (¹) В, на			

ПРИЛОЖЕНИЕ II

1. Изпращач (пълното име и адрес)	2. №	ОРИГИНАЛ
3. Получател (пълното име и адрес)	ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОТ АТЕСТАТ ЗА ЕКВИВАЛЕНТНОСТ ЗА ВНОС НА ХМЕЛ И ПРОДУКТИ ОТ ХМЕЛ В ЕВРОПЕЙСКАТА ИКОНОМИЧЕСКА ОБЩНОСТ	
ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ А. Извлечението и двете копия трябва да се представят на митническите власти в Общността, когато продуктите се включат в свободно обръщение. В. След заверката на документите митническите власти в Общността следва да задържат оригинала, да върнат едното копие на декларатора и да изпратят другото копие на властите, отговарящи за хмела в заинтересованата държава-членка.	Voir traduction au verso - Übersetzung siehe Rückseite - Vede traduzione a tergo - Zie vertaling aan ommezijde - Oversættelse se bagsiden— Виж превода на гърба	
	4. Страна на произход	
	5. Място на производство на хмела	6. Година на реколтата
	7. Място на преработка	8. Дата на преработка
9. Знаци, цифри, брой и вид на опаковките - описание на продукта - сорт		10. Брутно тегло kg
11. ДЕКЛАРАЦИЯ НА ИЗПРАЩАЧА Долуподписаният, декларирам, че за продуктите, описани по-горе, е издадено удостоверение за равностойност на(дата), № на издаване от следната издаваща институция (пълното име и адрес) В, на (подпис)		
12. ЗАВЕРКА ОТ МИТНИЧЕСКИТЕ ВЛАСТИ Декларацията е вярна и заверена. Информацията в настоящото извлечение съответства на тази в съответното удостоверение за равностойност.		
13. Митническа служба (пълното име и адрес)	В на (подпис) (печат)	
13. ПОПЪЛВА СЕ ОТ МИТНИЧЕСКИТЕ ВЛАСТИ В ДЪРЖАВАТА-ЧЛЕНКА, В КОЯТО ПРОДУКТИТЕ СА ПУСНАТИ В СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ Описаните по-горе продукти са пуснати в свободно движение. В, на		

ПРИЛОЖЕНИЕ III

1. Изпращач (пълното име и адрес)	2. №	ОРИГИНАЛ
	УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ПРОВЕРКА ЗА ВНОС НА ХМЕЛОВИ ШИШАРКИ В ЕИО	
ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ А. Настоящото удостоверение и двете копия трябва да се представят на митническите власти в Общността, когато хмеловите шишарки, за които се отнасят, се пуснат в свободно движение. В. След заверката на документите митническите власти в Общността следва да задържат оригинала, да върнат едното копие на декларатора и да изпратят другото копие на властите, отговарящи за хмела в заинтересованата държава-членка.		
3. Знаци, цифри, брой и вид на опаковките - описание на продукта - сорт		4. Брутно тегло kg
5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ ОТ ИЗДАВАЩИТЕ ВЛАСТИ Описаните по-горе хмелови шишарки притежават характеристиките, дадени в приложение I към Регламент (ЕИО) № 890/78.		
6. Издаващи власти (пълното име и адрес)	В, на (подпис) (печат)	
7 ПОПЪЛВА СЕ ОТ МИТНИЧЕСКИТЕ ВЛАСТИ В ОБЩНОСТТА Описаните по-горе продукти са влезли в свободно обръщение В, на (подпис) (печат)		

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПРАВИЛА ЗА ИЗГОТВЯНЕ НА ЗАДЪЛЖИТЕЛНИТЕ ФОРМУЛЯРИ СЪГЛАСНО НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ

I. ХАРТИЯ

Хартията, която следва да се използва, е бяла с тегло не по-малко от 40 g/m².

II. РАЗМЕР

Размерът следва да бъде:

- 210 x 297 mm за удостоверението за равностойност и извлеченията,
- 210 x 148 mm за удостоверението за проверка.

III. ЕЗИЦИ

А. Атестатът за еквивалентност трябва да е отпечатан на един от официалните езици на Общността; той може да бъде отпечатан и на официалния език или на един от официалните езици на издаващата страна.

В. Извлечението на атестата за еквивалентност и удостоверението за проверка трябва да са отпечатани на един от официалните езици на Общността, който се определя от отговорните власти в издаващата държава-членка.

IV. ПОПЪЛВАНЕ НА ФОРМУЛЯРИТЕ

А. Формулярите се попълват на машина или на ръка; във втория случай те се попълват четливо с мастило и с печатни букви.

В. Всеки формуляр получава индивидуален номер от издаващата институция като номерът е един и същ за оригинала и двете копия на оригинала.

С. Когато става въпрос за удостоверение за равностойност и извлеченията му:

1. раздел 5 не се попълва за продукти от хмел, направени от хмелови смеси;
2. раздели 7 и 8 се попълват за всички продукти от хмел;
3. продуктите отговарят на едно от дадените по-долу описания:
 - а) "предварително подготвен хмел": опакован хмел, който е преминал само през предварително изсушаване,
 - б) "подготвен хмел": опакован хмел, който е преминал през крайно изсушаване,
 - в) "брашно от хмел": (включва : гранулиран хмел и обогатен хмелов прах),
 - г) "изомерен хмелов извлек": извлек, в който алфа киселините са почти изцяло изомеризирани,
 - д) "хмелов извлек": другите видове извлек, които не са изомерен хмелов извлек,
 - е) "смесени продукти от хмел": смес от продуктите, посочени в в), г) и д) по-горе, с изключение на хмел;
4. след описанието "предварително подготвен" или "подготвен хмел" се изписва "без семена", когато съдържанието на семена е под 2 % от теглото на хмела, и "със семена" във всички други случаи;
5. когато продуктите, приготвени от хмел, са получени от хмел от различни сортове и/или различно място на производство, различните сортове и/или различните места

на производство се отбелязват в раздел 9, след което се изписва процентното тегло на всеки сорт от всяко място на производство в състава на сместа.